



N. 204

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## Dezember - dicembre 2012

### 1. Klima

Der zu Ende gehende Dezember widerspricht dem ganzjährigen Trend, denn in diesem Monat war es um einiges zu trocken und in höheren Lagen sogar kühler als im langjährigen Durchschnitt.

### 1. Clima

Contrariamente alla tendenza dell'anno stesso, il mese di dicembre 2012 è stato meno piovoso e, in quota, più freddo della norma.

### 2. Wetterverlauf

### 2. Analisi meteorologica

Zunächst halten sich dichte Wolken mit lokalen Niederschlägen. Am Nachmittag lockert es zaghaft auf.	1	Inizialmente prevalgono le nubi con locali precipitazioni. Nel pomeriggio timide schiarite.
Es ist bewölkt, die Sonne zeigt sich nur im Vinschgau. Im Osten und am Alpenhauptkamm schneit es recht verbreitet. Im Laufe des Tages klingen die Schneefälle ab.	2	Cielo nuvoloso, sprazzi di sole solamente in Val Venosta. A est e sulla cresta di confine si registrano nevicate diffuse, che nel corso della giornata si esauriscono.
Meist sonnig, mehr Wolken gibt es am Alpenhauptkamm, in der Früh und am Abend schneit es dort leicht.	3	Tempo soleggiato salvo annuvolamenti sulla cresta di confine con deboli nevicate al primo mattino ed in serata.
Der Tag beginnt mit vielen Wolken. Mit Durchzug einer Kaltfront schneit es im Großteil des Landes, im Raum Bozen und im Unterland fallen nur wenige Flocken.	4	Cielo molto nuvoloso. Con il transito di un fronte freddo si registrano nevicate su tutto il territorio, molto deboli nell'area di Bolzano ed in Bassa Atesina
Sonne und Wolken wechseln, am Alpenhauptkamm bleibt es dichter bewölkt mit ein paar Schneeflocken.	5 6	Alternanza di nubi e sole, nel nord nuvolosità più intensa con alcuni fiocchi di neve.
Nach ein wenig Sonne trübt es sich rasch ein. Ab 15 Uhr breitet sich zuerst auf den Bergen leichter Schneefall aus, der sich nach und nach bis in die meisten Täler durchsetzt. Ausgespart bleibt nur das Etschtal mit Meran.	7	Inizialmente qualche sprazzo di sole, di seguito rapido peggioramento. Verso le 15 inizia a nevicare in montagna, di seguito le nevicate raggiungono gran parte delle vallate, esclusa la Val d'Adige e l'area di Merano.
Bis in den Nachmittag hinein ist es stark bewölkt, am Alpenhauptkamm und im Hochpustertal fallen noch ein paar Schneeflocken. Gegen Abend klart es mit teils kräftigem Nordföhn von Norden her auf.	8	Fino al pomeriggio il cielo si presenta molto nuvoloso con debolissime precipitazioni nevose sulla cresta di confine e sull'Alta Pusteria. Verso sera schiarite grazie al forte Föhn da nord.
Vorübergehend scheint überall die Sonne. Am Nachmittag treffen am Alpenhauptkamm bereits neue Wolken ein, am Abend beginnt es dort zu schneien.	9	Al mattino prevale ancora il sole, dal pomeriggio aumento della nuvolosità sulla cresta di confine con nevicate a partire dalla serata.
Im Norden schneit es immer wieder. Am Vormittag greifen ein paar Schneeschauer auch weit nach Süden aus. In der Folge lockert Nordföhn die Wolken Richtung Süden auf und dort scheint meist die Sonne.	10	A nord continua a nevicare. In mattinata le precipitazioni nevose interessano anche settori più meridionali. Nel pomeriggio inizia a soffiare Föhn da nord, verso sud è in prevalenza soleggiato.
Zweigeteiltes Wetter: Ganz im Norden schneit es noch zeitweise. Der Süden bleibt recht sonnig. In vielen Tälern weht weiterhin der Nordföhn.	11	Sui settori settentrionali prevalgono le nubi con nevicate a tratti. Verso sud si registrano tratti soleggiati con Föhn da nord.
Es gibt sonniges Wetter, auch zwischen dem Brenner und Ahrntal lösen sich die Wolken noch am Vormittag auf.	12	Tempo soleggiato, ancora in mattinata diradamento delle nubi residue anche tra il Brennero e la Valle Aurina.
Es ist zeitweise sonnig mit hohen Schleierwolken.	13	Tempo soleggiato a tratti per il transito di nubi alte.
Überwiegend bewölkt, etwas Sonne gibt es nur im Westen. Am Vormittag schneit es leicht vom Unterland über das Eisacktal bis ins Pustertal. In der Nacht beginnt es im Großteil des Landes zu schneien.	14	Cielo in prevalenza nuvoloso con tratti soleggiati solo verso ovest. Al mattino nevicate di debole intensità tra la Bassa Atesina, la Valle d'Isarco e la Val Pusteria. Durante la notte nevicate diffuse.
Der Schneefall breitet sich auf ganz Südtirol aus, am meisten Neuschnee kommt im Unterland zusammen. Am	15	Nevicate diffuse, i quantitativi maggiori si registrano in Bassa Atesina. Nel pomeriggio attenuazione dei



Nachmittag klingen die Niederschläge langsam ab.		fenomeni.
Der Tag beginnt in fast ganz Südtirol mit Hochnebel, ausgenommen bleibt der Vinschgau. Im Tagesverlauf setzt sich die Sonne in den meisten Landesteilen durch.	16 ☀️	Al mattino quasi ovunque nubi basse, tranne in Val Venosta. Di seguito tempo generalmente soleggiato.
Anfangs hält sich verbreitet Hochnebel, der sich nach und nach auflöst. Am Nachmittag scheint zeitweise die Sonne.	17 ☀️	Inizialmente nubi basse, nel pomeriggio tempo parzialmente soleggiato.
Am Vormittag überwiegen meist die Wolken, am Nachmittag wird es sonnig. Nur am Alpenhauptkamm bleibt es stärker bewölkt mit vereinzelt Schneeflocken.	18 ☀️	Al mattino prevalgono le nubi, nel pomeriggio tempo soleggiato. Solo sulla cresta di confine permangono annuvolamenti intensi con qualche debolissima nevicata.
Im Süden ist es bereits von Beginn an sonnig, am Alpenhauptkamm lockern die Wolken tagsüber auf.	19 ☀️	Al sud tempo soleggiato, nel corso della giornata si dissolvono anche le nubi residue sulla cresta di confine.
Zunächst ist es recht sonnig. Im Tagesverlauf ziehen aus Westen Schleierwolken auf. Nach und nach werden diese dichter und in der Nacht schneit es stellenweise leicht.	20 ☀️	Inizialmente soleggiato, nel corso della giornata tendenza ad aumento della nuvolosità alta a partire da ovest. Durante la notte si registrano debolissime nevicatae.
Am Vormittag überwiegen die Wolken und am Alpenhauptkamm schneit es zeitweise. Am Nachmittag stellt sich im Süden recht sonniges Wetter ein.	21 ☀️	Al mattino il cielo si presenta molto nuvoloso, lungo la cresta di confine nevicata a tratti. Nel pomeriggio a sud tempo soleggiato.
Nach Sonne ziehen aus Westen immer mehr Schleierwolken auf. In der Nacht auf Sonntag setzt von Nordwesten her Schneefall ein.	22 ☁️	Nuvolosità alta in arrivo da ovest tende a coprire il sole. Dalla notte successiva incomincia a nevicare a partire da nordovest.
Noch in der Früh klingt der Schneefall im Nordosten ab und es stellt sich überall recht sonniges Wetter ein.	23 ☀️	Già al mattino le nevicatae tendono ad esaurirsi anche a nordest. Di seguito ovunque tempo soleggiato.
Im ganzen Land scheint häufig die Sonne, morgendliche Nebelfelder im Pustertal lösen sich auf.	24 ☀️	Tempo generalmente soleggiato, nebbie mattutine in dissolvimento in Val Pusteria.
In ganzen Land halten sich Hochnebel, Wolken oder Bodennebel und stellenweise tröpfelt es bereits tagsüber. Die Schneefallgrenze liegt um 1500 m.	25 ☁️	Nubi, anche basse, e nebbia interessano gran parte del territorio. In giornata si registrano anche debolissime precipitazioni con limite della neve sui 1500 metri.
Am Vormittag regnet es verbreitet, die Schneefallgrenze liegt zwischen 1200 und 2000 m. Am Nachmittag lockert es vom Vinschgau her auf.	26 ☔	Al mattino precipitazioni diffuse interessano il territorio. Limite della neve tra 1200 e 2000 metri di quota. Nel pomeriggio schiarite a partire dalla Val Venosta.
Im Großteil des Landes scheint nach Auflösung örtlicher Nebelfelder zeitweise die Sonne. Am späteren Nachmittag setzt vom Obervinschgau her leichter Schneefall ein, am Abend und in der Nacht scheint es vom Vinschgau über das Wipptal bis ins Pustertal.	27 ☀️	Dopo il dissolvimento di locali nebbie, il tempo è in prevalenza soleggiato. Dal tardo pomeriggio inizia a nevicare in Alta Venosta. In serata e nella notte precipitazioni nevose interessano anche l'Alta Val d'Isarco e la Pusteria.
In der Früh fallen ganz im Norden und Osten noch letzte Schneeflocken. Im Tagesverlauf wird es zunehmend sonnig. In den Tälern weht teils kräftiger Nordföhn.	28 ☀️	Durante le prime ore del mattino si registrano le ultime nevicatae a nord e ad est. In giornata generale miglioramento con Foehn anche intenso nelle valli.
In ganz Südtirol stellt sich sehr sonniges Wetter ein. Am Himmel zeigen sich nur ein paar harmlose Wolken.	29 ☀️ 30 ☀️	Tempo molto soleggiato su tutto il territorio, in cielo solo qualche nube innocua.
Zu Silvester ist meist wolkenlos oder heiter.	31 ☀️	Cielo sereno o poco nuvoloso.

### 3. Temperaturen

### 3. Temperature

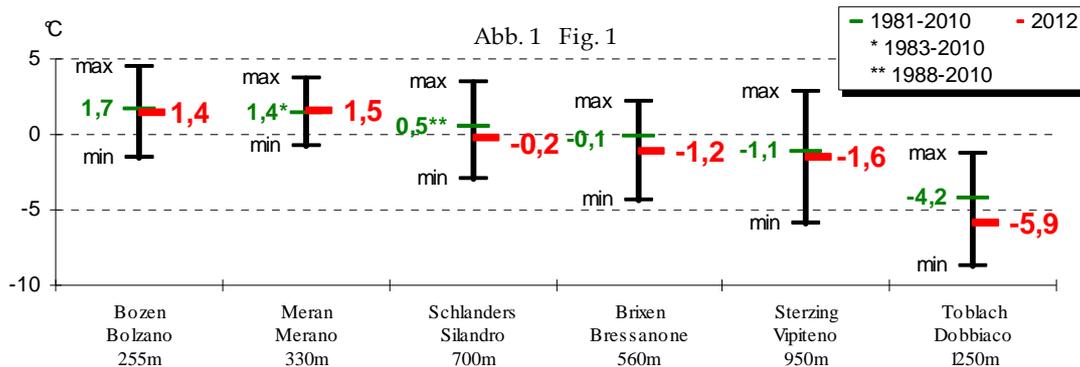


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur Dezember 2012 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Während die Temperaturen im Etschtal den Normalwerten entsprachen, war es in den übrigen Tälern kälter als üblich.

Fig. 1: Temperatura media mensile di dicembre 2012 (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: in Val d'Adige le temperature sono sostanzialmente nella media. Altrove i valori termici sono stati inferiori ai valori di riferimento.

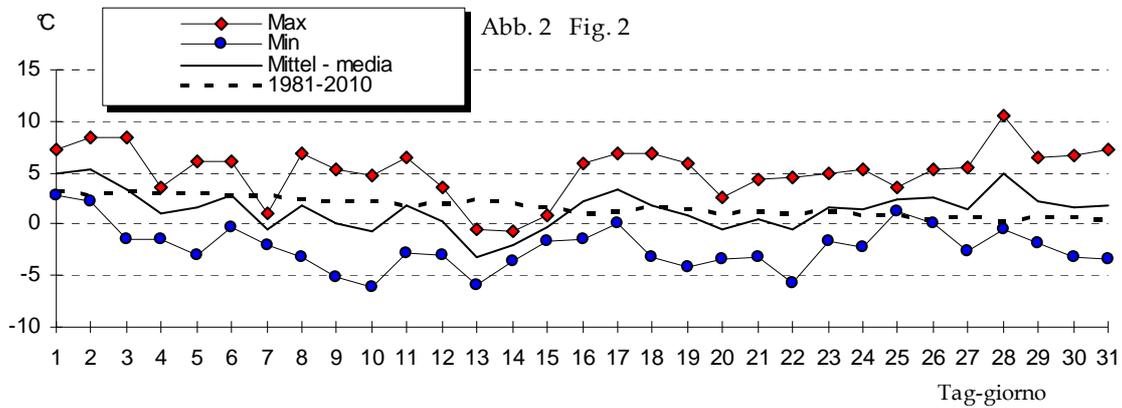


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Insgesamt entsprachen die Temperaturen den langjährigen Mittelwerten. Besonders kalt war es zur Monatsmitte mit zwei Eistagen (Höchstwerte unter dem Gefrierpunkt) am 13. und 14. Ausgesprochen mild wurde es mit Nordföhn am 28. Dezember mit einem Höchstwert von +11°.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati: a Bolzano le temperature sono state prossime ai valori di riferimento. Particolarmente freddi i giorni 13 e 14, dove le massime sono state negative. Molto mite è stato il giorno 28 dicembre: a causa del Föhn da nord è stato registrato un valore massimo di 11 °C.

#### 4. Niederschlag

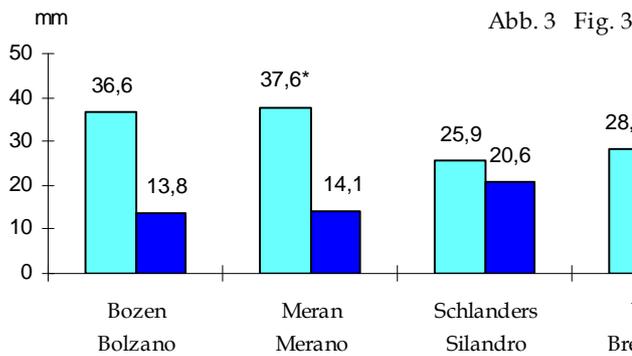


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): Im Großteil des Landes ist in etwa nur halb so viel Niederschlag gefallen wie normalerweise. Im Eisacktal und Vinschgau fallen die Niederschlagsdefizite etwas geringer aus.

#### 4. Precipitazioni

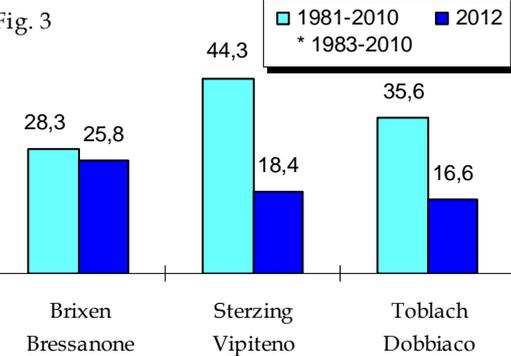


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Am 7. Dezember wird Bozen das erste Mal angezuckert. Mitte Dezember wurde es auch in der Landeshauptstadt vorübergehend richtig winterlich weiß mit rund 7 cm Neuschnee. Den nächsten Niederschlag, diesmal aber in Form von Regen, gab es erst wieder Ende des Monats.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): il 7 dicembre si è registrata la prima debolissima nevicata a Bolzano. A metà mese una nevicata più consistente ha portato circa 7 centimetri di neve fresca mentre a fine mese si sono registrate delle piogge.

## 5. Besonderes



Das Jahr 2012 geht als ausgesprochen warmes und niederschlagsreiches Jahr in die Klimageschichte ein. In Bozen lag die mittlere Jahrestemperatur bei 13,5 °C (langjähriger Vergleichswert 12,6 °C) und damit setzt sich der Trend von zu warmen Jahren auch heuer ungehindert fort. In tiefen Lagen war es mit einer Abweichung von bis zu +1° zum Sollwert ähnlich warm wie im letzten Jahr. Verantwortlich dafür zeichnete sich besonders der außergewöhnlich milde März und ein zu heißer Sommer aus.

Südtirols höchste Temperatur des Jahres wurde am 20. August in Bozen mit 36,8 °C gemessen. Am kältesten an einem bewohnten Ort war es mit -22,8°C am 6. Februar in St. Veit in Prags, im Gebirge am 15. Februar mit -32,1 °C (Signalgipfel des Wilden Freigers in 3399 m Höhe).

Die Jahresniederschlagssummen waren heuer bemerkenswert hoch. So fiel um 10-40% mehr Regen als im langjährigen Mittel.

Der Vinschgau war die relativ trockenste Gegend Südtirols (Schlanders 594 mm, +10% des Solls). Das größte Plus im Vergleich zum langjährigen Durchschnitt verzeichnete hingegen die Landeshauptstadt Bozen mit +38 % (971 mm).

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari  
**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**  
Dieter Peterlin, Mauro Tollardo, Günther Geier, Werner Verant  
Für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)  
Hydrographisches Amt – Autonome Provinz Bozen  
Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

**Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet**  
**Druck: Landesdruckerei**

## 5. Curiosità

### Meteorologischer Streifzug durch das Jahr 2012:

- Extrem viel Schnee fiel im Jänner am Alpenhauptkamm. Hier in Kasern lag eine Schneedecke von gut einem Meter.
- Eisig kalt präsentierte sich die erste Februarhälfte. Am Genfersee in der Schweiz sorgten Wind und Seewasser für eine skurrile Eislandschaft.
- Dort wo Anfang April die Frostberegnung nicht zum Einsatz kam, führten eisige Nächte zu erheblichen Schäden an den Obstkulturen.
- Eine Gewitterfront löst Anfang August eine Unwetterkatastrophe mit Vermurungen in Pfitsch aus.
- Der Oktober überraschte mit einem Wintereinbruch bis auf 400 Meter. Das Vigilhoch, hier im Bild, war tief verschneit.
- Anfang November sorgte starker Dauerregen für bedrohliche Pegelstände. Hier im Bild der Grödnerbach.

### Impressioni meteorologiche dell'anno 2012:

- Apporti particolarmente abbondanti di neve fresca a gennaio sulla cresta di confine: a Casere vi è più di un metro di neve al suolo.
- La prima metà del mese di febbraio è stata particolarmente fredda. Vicino al lago di Ginevra la combinazione di vento ed acqua del lago ha dato vita ad un paesaggio bizzarro.
- Ad inizio aprile, lì dove non sono stati attivati gli impianti di irrigazione antibrina, gelate notturne hanno provocato ingenti danni ai frutteti.
- In agosto un fronte temporalesco ha causato in Val di Vizze colate detritiche con ingenti danni.
- In ottobre si è verificata la prima irruzione dell'inverno con la neve fino a 400 metri di quota. Nell'immagine il monte San Vigilio.
- Ad inizio novembre piogge persistenti hanno provocato l'innalzamento dei livelli dei fiumi: nell'immagine il rio Gardena.

Il 2012 è stato un anno particolarmente caldo e ricco di precipitazioni. La temperatura media a Bolzano è stata di 13,5°, rispetto ad una media trentennale di 12,6°. Anche quest'anno si conferma quindi il trend degli ultimi anni relativo all'aumento delle temperature. In fondovalle lo scarto rispetto alla media è stata di +1°, con valori quindi simili all'anno precedente. Particolarmente caldi sono stati i mesi estivi ed il mese di marzo.

Il valore in assoluto più elevato è stato registrato il 20 agosto a Bolzano con 36,8°C. La temperatura più bassa registrata in un centro abitato è stata di -22,8°C il giorno 6 febbraio a San Vito di Braies, mentre in quota il giorno 15 febbraio sono stati registrati -32,1°C (Anticima Cima Libera, 3399 m).

La sommatoria delle precipitazioni dell'anno 2012 è stata particolarmente elevata: i valori registrati denotano uno scarto positivo tra il 10 % ed il 40 % rispetto alla norma. La Val Venosta è stata la più "siccitosa" con 594 mm a Silandro (solamente +10% rispetto alle medie); a Bolzano invece è stata registrata una precipitazione annua di 971 mm, valore che rispetto alla media pluriennale risulta avere lo scarto positivo maggiore con +38%.

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari  
**Hanno collaborato a questo numero:**  
Dieter Peterlin, Mauro Tollardo, Günther Geier, Werner Verant  
Per proposte/informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico – Provincia Autonoma di Bolzano  
Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

**Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)**  
**Stampa: Tipografia provinciale**